



ETXEBIZITZAREN ERABILERAREN INKESTA. EEI 2019
IBILBIDEEN GALDE-SORTA HURBILKETA POSTALETAN
ENCUESTA SOBRE EL USO DE LA VIVIENDA. EUV 2019
CUESTIONARIO DE RECORRIDOS EN APROXIMACIONES POSTALES

Galde-sorta honen bidez lortutako datuak Etxebizitzaren erabileraren estatistika-operazioarako erabiliko dira, hots; 122416 zenbakiarekin araupetutako Estatistika Eragiketa, apirilaren 23ko 4/1986 Legeko 7. eta 23. artikuluen arabera. Horrez gain, ekainaren 27ko 8/2019 legeak ezarritzen duen 2019-2022 Estatistikako Euskal Planean ere erabiliko dira, eta ondorio horretarako fitxategi automatizatu batean sartuko dira ostan tratatzeko.

Ematen dizkiguzun datu pertsonalak Eusko Jaurlaritzako "Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza" buruzko estatistika-ikerketak eta inkestak izeneko tratamendu-jarduerari erantsiko zaizkio.

<http://www.euskadi.eus/datu-babesa/>

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA LEGEA:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Legearen **9. eta 16.** artetako artikuluen arabera, eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera behartuta zaude.

- **19. eta 23.** artetako artikuluen arabera, emandako datu guztiak babestuta daude estatistika-sekretuz.

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para la Encuesta sobre el Uso de la Vivienda, Operación Estadística regulada con el número 122416, en virtud de los art. 7 y 10 de la Ley 4/1986, de 23 de abril, así como en la Ley 8/2019 del 27 de junio por el que se aprueba el Plan Vasco de Estadística 2019-2022, y a tal fin se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

Los datos de carácter personal que nos facilite serán tratados e incorporados a la actividad de tratamiento del Gobierno Vasco denominada "Investigaciones estadísticas y encuestas de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda"

<http://www.euskadi.eus/proteccion-datos/>

LEY ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:

- **Artículo 9 al 16:** en relación con la Ley del Plan Vasco de Estadística, Vd. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

- **Artículos 19 al 23:** todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Edozein kontsultatarako eskura izango gaituzu honako hauetan:

Para cualquier consulta estamos a su disposición en:

- **Zuzenean telefonoan:** 012
En el teléfono de Zuzenean: 012
- **Honako posta elektronikoa honetan: estadisticas-vivienda@euskadi.eus**
En el correo electrónico: estadisticas-vivienda@euskadi.eus
- **Honako telefono-zenbaki honetan: 945 016 961 / 945 016 997**
En el siguiente teléfono: 945 016 961 / 945 016 997

GALDEZAILERAREN KODEA CÓDIGO DE ENCUESTADOR/A	IBILBIDEAREN HASIERA ETA AMAIERA DATA FECHA DE COMIENZO Y FIN DEL RECORRIDO
____/____/____	1. ____/____/____ (hasiera data) (fecha de comienzo)
	2. ____/____/____ (amaiera data) (fecha de fin)

P1	P2	P2B	P3
POSTA HURBILKETAREN LOKALIZAZIOA LOCALIZACIÓN DE LA APROXIMACIÓN POSTAL	HELBIDEAN BA AL DAGO OSAGARRIRIK EDOTA ALDAKETARIK LOKALIZAZIOA BERMATZEKO? BAIEZKOA BADA, AIPATU ¿HAY COMPLEMENTOS Y/O MODIFICACIONES EN LA DIRECCIÓN PARA ASEGURAR LA LOCALIZACIÓN? EN CASO AFIRMATIVO. SEÑALARLAS	ERAIKINAREN EGOERA ESTADO DEL EDIFICIO	HURBILKETA POSTALAREN EGOERA SITUACIÓN DE LA APROXIMACIÓN POSTAL
A. Bai <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> 6	1. Modificación Aldaketa <input type="checkbox"/> P2 A. Bai <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> P3 B. Ez <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> 6	A. Eraikina eraikitzen Edificio en construcción <input type="checkbox"/> 01 B. Orubea Solar <input type="checkbox"/> 02 C. Jenderik gabeko eraikina Edificio en reforma deshabitado <input type="checkbox"/> 03 D. Gaitasunik gabeko eraikin hondatuta Edificio en ruinas inhabilitado <input type="checkbox"/> 04 E. Eraikin akastuna, egoera txarrean Edificio defectuoso en mal estado <input type="checkbox"/> 05 F. Eraikin akastuna, Edificio defectuoso en estado deficiente <input type="checkbox"/> 07 G. Eraikin normala Edificio normal <input type="checkbox"/> 06	A. Erabilia Habitada <input type="checkbox"/> P6 B. Lokalak baino ez Sólo locales <input type="checkbox"/> 02 C. Etxebizitza kolektiboak Viviendas colectivas <input type="checkbox"/> 03 D. Ezezkoa <input type="checkbox"/> E. Iritsezina Inaccesible <input type="checkbox"/> 05 P3 Duplicada <input type="checkbox"/> 06 P4
	2.1. Kale mota Tipo vía <input type="checkbox"/> 2.2. Bidearen izendapena: izena Denominación de la vía <input type="checkbox"/> 2.3. Blokea Bloque <input type="checkbox"/> 2.4. Zbk. Nº <input type="checkbox"/> 2.5. Bis: Bis <input type="checkbox"/> 2.6. Helbide osagarria Complemento de dirección <input type="checkbox"/>		

P29	P30	P31	P32	P33	P34	P35	ERREPLIKA REPLICA	P35
HUTSUNEAREN IDENTIFIKATZALEA IDENTIFICADOR DEL HUECO	ABIABURUKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN DE PARTIDA Eskalera, solairua, eskua, atea Escalera, Piso, Mano, Puerta	ZUZENA DA HUTSUNEAREN DESKRIBAPENA? ¿ES CORRECTA LA DESCRIPCIÓN DEL HUECO? (Hutsuneen alta emateko aukera) (Posibilidad de dar altas de huecos)	ALDAKETAK CAMBIOS ESKALERA, SOLA IRUA, ESKUA, ATEA, ESCALERA, PISO, MANO, PUERTA	HUTSUNEAREN ERREGIMENA ERAIKINARENA BEZALAKOA DA? ¿EL HUECO POSEE EL MISMO RÉGIMEN QUE EL EDIFICIO?	HUTSUNE MOTA TIPO DE HUECO	JENDEA BIZI OHI DA ETXEBIZITZAN? (6 HILABETE BAINO GEHIAGO) ¿VIVIENDA HABITADA HABITUALMENTE? (MÁS DE 6 MESES)		HUTSUNE MOTA TIPO DE HUECO
		A. a. Alta Alta <input type="checkbox"/> 1 A. b. Alta. Kanpoko etxebizitza Alta. Vivienda externa <input type="checkbox"/> 2 B. Zuzena Correcta <input type="checkbox"/> 3 C. Zuzenketa Modificación <input type="checkbox"/> 5 D. Bikoiztua Duplicada <input type="checkbox"/> 7 E. a. Baja Baja <input type="checkbox"/> 9 E. b. Baja. Kanpoko lokala Baja Local externo <input type="checkbox"/> 8		A. Bai Sí <input type="checkbox"/> 1 B. No Ez <input type="checkbox"/> 2 A. Librea Libre <input type="checkbox"/> 1 B. BOE (Babes Ofizialeko Etxea) VPO (Protección Oficial) <input type="checkbox"/> 2 C. GE (Gizarte Etxebizitza) VS (Social) <input type="checkbox"/> 3 D. ATBO (Araubide Tasatutako Babes Ofizialeko Etxebizitza) VPOT (Protección Oficial Tasada) <input type="checkbox"/> 4 E. ZB (Zuzkidurako Bizitokia) Alojamiento dotacional <input type="checkbox"/> 5 F. BO (Berriz Ostatu eman) Realojo <input type="checkbox"/> 6 G. TUEO (Tasatutako Udal Etxebizitza Orokorra) VTMG (Tasada Municipal Régimen General) <input type="checkbox"/> 7 H. TUEB (Tasatutako Udal Etxebizitza Berezia) VTME (Tasada Municipal Régimen Especial) <input type="checkbox"/> 8 I. Babeseko beste motak (zehaztu) Otros regimenes de protección (especificar) <input type="checkbox"/> 9	A. Etxebizitza Vivienda <input type="checkbox"/> 6 B. Lokala Local <input type="checkbox"/> 1 C. Mistoa Mixto <input type="checkbox"/> 3	A. Bai Sí <input type="checkbox"/> 7 B. Ez No <input type="checkbox"/> 2		A. Etxebizitza Vivienda <input type="checkbox"/> 6 C. Mistoa Mixto <input type="checkbox"/> 3

P36					
ERABILITAKO ETXEBIZITZAREN KARAKTERIZAZIOA, EGOKIA BADA CARACTERIZACIÓN DE LA VIVIENDA OCUPADA, SI PROCEDE					
36.1. HASIERAKO EGOERA SITUACIÓN DE PARTIDA	36.2. EDUKITZEAREN ARAUBIDEA RÉGIMEN DE TENENCIA	36.3. ALOKAIJUAREN HELBURUA FIN DE ALQUILER	36.4. ERROLDATUTA DAGO ETXEBIZITZAN BIZI DEN NORBAIT ¿ESTÁ EMPADRONADO ALGUNO DE LOS RESIDENTES EN LA VIVIENDA?	36.5. ZEIN DA EZ ERROLDATZEAREN ARRAZIOA? ¿CUÁL ES EL MOTIVO DE NO EMPADRONAMIENTO?	36.6. NON ZAUDE ERROLDATUTA? ¿EN QUÉ LUGAR ESTÁ USTED EMPADRONADO?
A. Hutsa Vacio <input type="checkbox"/> 8 B. Erabilia Ocupado <input type="checkbox"/> 3	A. Jabetza Propiedad <input type="checkbox"/> 2 B. Utzita Cesión <input type="checkbox"/> 4 C. Alokatuta Alquiler <input type="checkbox"/> 6 D. Erabilera irregularra Ocupación irregular <input type="checkbox"/> 8	A. Etengabeko erabilera Uso continuado <input type="checkbox"/> 1 B. Behin behineko erabilera/ikasketak Uso temporal/estudios <input type="checkbox"/> 3 C. Behin behineko erabilera/lana Uso temporal/trabajo <input type="checkbox"/> 5 D. Behin behineko erabilera mugatutako alokairuaren ondorioz Uso temporal por tiempo de arrendamiento limitado <input type="checkbox"/> 7 E. Bestelako kasuak (zehaztu) Otros casos (especificar) <input type="checkbox"/> 9	A. Ez No <input type="checkbox"/> 6 B. Bai Sí <input type="checkbox"/> 8 Persona erroldatuen kopurua Nº de personas empadronadas	A. Behin behineko bizilekua Domicilio temporal <input type="checkbox"/> 1 B. Eskubideak lortzeko edo aukerarik ez galtzeko beste bizileku/helbide batean Para alcanzar o no perder derechos/opciones en otra residencia/domicilio <input type="checkbox"/> 3 C. Abantaila fiskal edo ekonomikoengatik Por ventajass fiscales o económicas <input type="checkbox"/> 5 D. Bestelako arrazioengatik (zehaztu) Por otros motivos (especificar) <input type="checkbox"/> 7	A. Udalerri honetan En este municipio <input type="checkbox"/> 1 B. Probintziako beste udalerri batean En otro municipio de la provincia <input type="checkbox"/> 2 C. EAeko beste probintzia batean En otra provincia de la CAE <input type="checkbox"/> 3 D. Estatuko gainontzeko batean En el resto del Estado <input type="checkbox"/> 4 E. Atzerrian En el extranjero <input type="checkbox"/> 5 F. Ez dago erroldatuta No está empadronado <input type="checkbox"/> 6 G. Ez daki/Ez du erantzuten No sabe/No contesta <input type="checkbox"/> 7

P36	ERREPLIKA REPLICA	P34	P37	P38	P39	P40
36.8. BIZI DEN PERTSONA KOPURUA Nº DE PERSONAS RESIDENTES	ERABILERA MISTOA? ¿USO MIXTO?	ERABILERA MISTOA? ¿USO MIXTO?	LOKALAREN ERABILERA USO DEL LOCAL	LOKALAREN JARDUERA EKONOMIKOA ACTIVIDAD ECONÓMICA DEL LOCAL	EZ OHIKO ETXEBIZITZA/LOKAL MOTA TIPO DE VIVIENDA/LOCAL NO HABITUAL	GALTEGIA BETE BEHARRA CUMPLIMENTAR CUESTIONARIO
	A. Ez No <input type="checkbox"/> 1 B. Bai Sí <input type="checkbox"/> 6	A. Erabilia Ocupado <input type="checkbox"/> 6 B. Hutsa Vacio <input type="checkbox"/> 8	A. Erabilia Ocupado <input type="checkbox"/> 1 B. Hutsa Vacio <input type="checkbox"/> 8	A. Bulegoa Oficina-despacho <input type="checkbox"/> 01 Deshabitada <input type="checkbox"/> 02 C. Norberaren zerbitzuak Servicios personales <input type="checkbox"/> 03 D. Irakaskuntza Enseñanza <input type="checkbox"/> 04 E. Besterik (zehaztu) Otros (especificar) <input type="checkbox"/> 05	A. Denboralditarako etxebizitza de temporada <input type="checkbox"/> 6 B. Jenderik gabekoa Deshabitada <input type="checkbox"/> 7 C. Erabilera irregularra Ocupación irregular <input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 1

P41	
OHARRAK OBSERVACIONES	

Eskerrik asko zure laguntzagatik
Muchas gracias por su colaboración

BUKATU DA INKESTA
FIN DE LA ENCUESTA